



## Inhalt Nr. 33

- 2 Gemeinde
- 3 Schule
- 3 Vereine
- 7 Kirche
- 10 Pulsmesser
- 19 Impressum

Können Sie noch den Felgaufschwung? Erinnern Sie sich noch an den metallischen Geruch der Reckstange? Was früher in den Turnstunden ächzen und stöhnen verursachte ist mehr als in. Ja, das gibt's nun wieder gratis und franko in Wittenbach. Ob für den ambitionierten Turner oder die hippen Jungs und Mädchen, die neue Street-Workout-Anlage steht bereit! Kommenden Donnerstag wird sie um 18.30 Uhr eingeweiht. Wer sagt denn, dass die Jugend von Heute nur rumhängt – aber wie, müssen Sie gesehen haben beim OZ Grünau!

## Einladung zur Eröffnung der

# STREET WORKOUT

## Anlage in Wittenbach



**Do, 13. August 2015  
18.30 Uhr  
Areal OZ Grünau**

Wittenbacher und St. Galler Streetworkout-Nutzer/-innen werden die wesentlichen Aspekte dieses speziellen Trainings erläutern, wichtige Hinweise und Tipps geben und ihr Können demonstrieren.

Wir freuen uns, wenn Sie sich interessieren und heute vorbeikommen!

**Kommission Kinder und Jugendliche und Oberstufe Grünau**

## Bauverwaltung

### ■ Grünabfuhr 2015

- Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 7 Uhr bereitzustellen.
- Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrtroute.
- Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:

- |                 |               |
|-----------------|---------------|
| – 17. August    | – 12. Oktober |
| – 31. August    | – 26. Oktober |
| – 14. September | – 9. November |
| – 28. September |               |

Bauverwaltung Wittenbach

## Sektionschef

### ■ 4. Bundesübung 2015

**Freitag, 14. August 2015, 17.30–19.30 Uhr**

**Organisation: Schützengesellschaft Wittenbach**

**Ort: Schiessanlage Erlenholz**

Mit moderner elektronischer Trefferanzeige  
Kaum Wartezeiten!

**Löseschluss: 19.00 Uhr**

**Wichtig:** Schiesspflichtige haben unbedingt mitzubringen:

- Persönliche Waffe
- Personalausweis (ID, Pass, Führerausweis)

- Militärischer Leistungsausweis (grünes Schiessbüchlein)
- Aufforderung des VBS (Pisa-Blatt mit Klebe-Etiketten)

### Weitere Bundesübungen

#### Schiessanlage Erlenholz Wittenbach

Samstag, 22. Aug. 2015, 10.00–12.00 Uhr

Freitag, 28. Aug. 2015, 17.30–19.30 Uhr

Löseschluss jeweils 30 Min. vor Schiessende!



### Kinderchorleiterin «Singen zum Zmittag»

Im aktuellen Schuljahr 2015/2016 erweitern wir unser Unterrichtsangebot mit dem Kinderchor «Singen zum Zmittag».

**Valentina Kamnik** – Der Verwaltungsrat hat Frau Valentina Kamnik als Chorleiterin gewählt. Frau Kamnik ist Musik- und Primarlehrerin und verfügt über mehrjährige Erfahrung und fundierte Kenntnisse als Chorleiterin. Zusammen mit einer Berufskollegin leitet sie an der Musikschule Gaiserwald bereits einen 100-köpfigen Kinderchor, der das Vorbild für den «Singen zum Zmittag»-Chor in Wittenbach ist. Wir heissen Valentina Kamnik an unserer Schule ganz herzlich willkommen, wünschen ihr einen guten Start und hoffen, dass sie sich bei uns wohl fühlt.

24701



## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### Blauring Wittenbach

In der 2. Woche nach den Sommerferien starten die Gruppenstunden wieder. Für alle 1.–3.-Klässlerinnen donnerstags, 18.30–19.30 Uhr im Konrad und für alle 4.–7.-Klässlerinnen dienstags, 18.30–19.30 Uhr im Ulrichsheim. Neue Blauring-girls können gerne reinschnuppern. Bitte vorher Livia Keller ([livi.keller@bluewin.ch](mailto:livi.keller@bluewin.ch) / 079 256 34 36) informieren, damit wir entsprechend planen können.

#### Briefmarkenfreunde

Do, 13. Aug, 19.30 Uhr, Hock im Restaurant Hirschen, Material mitbringen.

#### Dritt-Welt-Freunde

Jahresversammlung 2015 am Di, 8. Sept, 19.30 Uhr, im Schloss Dottenwil. Anschliessend Referat Frau Dr. med. Evelyn Studer: «Bericht einer jungen Schweizer Ärztin über ihren Einsatz im Spital Endamarariak, Tanzania». Mitglieder und Interessierte sind herzlich willkommen.

#### etwas \* Raum für Ideen

Wir sind zurück aus der Sommerpause und freuen uns, viele bekannte und unbekannte Gesichter jeweils am Donnerstag zwischen 14 Uhr und 17 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Der Drahtkugelnkurs vom 19.9.15 hätte noch einen Platz frei! Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, [etwas-wittenbach@gmx.ch](mailto:etwas-wittenbach@gmx.ch),

#### FC Wittenbach

Fr, 14.08, 20 Uhr, Veteranen – FC Arbon 05; Sa, 15.08, 10 Uhr, Junioren Da Elite – FC Tobel-Affeltrangen, 12 Uhr, Junioren C CocaCola – Team Rheintal; So, 16.08, 11 Uhr, Frauen 1 – FC Triesen, 13.30 Uhr, Frauen 2 – FC Altstätten; Mi, 19.08, 18.45 Uhr, Juniorinnen B (CUP) – FC Ebnet-Kappel

#### HC Rover Wittenbach

Der Spielplan 15/16 unserer SG HCRW / HCA ist raus! Ganz nach dem Motto: Neues Spiel, neues Glück! Daten heute schon in Agenda eintragen und vorbeikommen! Gespielt wird natürlich in Wittenbach und in Arbon. Also aufgepasst! Mehr Infos findet ihr unter [www.hc-wittenbach.ch](http://www.hc-wittenbach.ch)

#### Help Wittenbach

29. August: Infos folgen, Hauptversammlung

#### IG Schloss Dottenwil

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch) / [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch) / 071 298 26 62  
Restaurant: Sa, 14–23 Uhr / So, 10–18 Uhr, Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr, Ausstellungen: permanent im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude; Kellergalerie: So, 16. Aug, 11 Uhr, Vernissage Christina Waidelich – «Schichtwechsel», Worte zur Eröffnung von Susanna Sulzer Tisato; Schloss: Das Restaurant ist geöffnet, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

#### Jahrgängertreff 1945–1955

Am Mi, 19.8, wandern wir im oberen Toggenburg. Die ca. 3.5-stündige Tour führt uns von Wildhaus über Gamplüt

(Picknick) nach Alt St.Johann. Bergfahrt nach Gamplüt möglich. 9-Uhr-Ostwind-Tageskarte lösen. Besammlung: Bahnhof Wittenbach, 9.10 Uhr (Abfahrt, 09.17 Uhr), Kontakt: 071 298 19 15, 071 298 21 12

#### **Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl:**

Heute Do, 13.8, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen.

#### **Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach**

Alle Blasmusikfreunde und -freundinnen hören uns am nächsten Samstag, 15.8. am St. Galler Fest. 14 Uhr im Festzelt auf dem Marktplatz. Acht Korps spielen ab 11 Uhr im Stundentakt, Programm unter stgallerfest.ch. Wir freuen uns!

#### **Samariterverein Wittenbach**

7.9.: K...örperfunktionen, L...ebendzeichen

#### **Schützengesellschaft Wittenbach**

Fr, 14.8, Bundesübung 17.30–19.30 Uhr, Löseschluss: 19 Uhr; Sa, 15.8, Standartenweihsschiessen Dietschwil & Standartenschiessen Balterswil-Ifwil, Abfahrt: Rest. Bäche, 9 Uhr

#### **Teens of Music**

Die neue musikalische Leiterin heisst Kie Umehara. Am Do, 20.8. ist erste Probe – auch Neue sind herzlich willkommen! Die TOM-Kontaktadresse heisst jetzt info@mgkw.ch.

#### **Volleyball Club Wittenbach**

Unser Damen-Team 1 spielt in der 2. Liga und unsere Herren in der 3. Liga. Mehr Infos über unseren Verein findest du unter [www.vbcwittenbach.ch/](http://www.vbcwittenbach.ch/)

## VEREINSVERZEICHNIS

#### **Akkordeonorchester**

Anita Rechsteiner, Trogenerstrasse 24, 9042 Speicher, 071 344 23 87, [ani.rechsteiner@bluewin.ch](mailto:ani.rechsteiner@bluewin.ch)

#### **Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde**

Tschiggo Frischknecht, Vogelherdstr. 6, 9300 Wittenbach, 071 298 40 42, [tschiggo.frischknecht@tablat.ch](mailto:tschiggo.frischknecht@tablat.ch), [www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch), [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch)

#### **Badminton Club Wittenbach**

Semi Votta, Zwingensteinhub 7, 9306 Freidorf, 071 298 07 88, [www.bcwittenbach.ch](http://www.bcwittenbach.ch)

#### **Baseballclub Wittenbach Vikings**

Christine Zehnder, Neuhusstrasse 4, 9300 Wittenbach, 078 808 48 50, [zehndis@bluewin.ch](mailto:zehndis@bluewin.ch), [www.vikings.ch](http://www.vikings.ch),

#### **Bäuerinnenvereinigung**

Marianne Rusch, Dottenwil 1094, 9300 Wittenbach, 071 298 25 54

#### **Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität (Evang. Beratungsstelle)**

Vadianstr. 24, 9001 St.Gallen, 071 222 88 11, Fax: 071 222 34 50, [faplasg@fzsg.ch](mailto:faplasg@fzsg.ch), [www.faplasg.ch](http://www.faplasg.ch)

#### **better taste Verein für Freizeitanlässe**

Postfach, 9300 Wittenbach, 071 298 38 71

#### **Bibelgruppe**

Thekla Keller, Brumenau, 9300 Wittenbach, 071 298 17 63, [kellerbrumenau@gmail.com](mailto:kellerbrumenau@gmail.com)

#### **Bibelwerkstatt**

Hanspeter Köhle, Adlerstrasse 8a, 9300 Wittenbach, 071 298 16 85, [hanspeter.koehle@bluewin.ch](mailto:hanspeter.koehle@bluewin.ch)

#### **Bike-Team Wittenbach**

Bruno Bischof, Ringstrasse 8, 9300 Wittenbach, 071 983 33 94, [bruno.bischof@postmail.ch](mailto:bruno.bischof@postmail.ch),

#### **Blauring**

Isa Kellenberger, 079 326 05 68, [isa.kellenberger@gmx.ch](mailto:isa.kellenberger@gmx.ch); Livia Keller, 079 256 34 36, [livi.keller@bluewin.ch](mailto:livi.keller@bluewin.ch), [www.blauringwittenbach.webnode.com](http://www.blauringwittenbach.webnode.com)

#### **Chinderhuus Cavallino**

Rita Lenggenhager, Krippenleiterin, Weidstrasse 7a, 071 290 05 12, [www.chinderhuus-cavallino.ch](http://www.chinderhuus-cavallino.ch), [info@chinderhuus-cavallino.ch](mailto:info@chinderhuus-cavallino.ch)

#### **CVP Wittenbach**

Hans Lichtensteiger, Präsident, Steigstrasse 26, 9300 Wittenbach, 071 298 26 56, [hans.lichtensteiger@bluewin.ch](mailto:hans.lichtensteiger@bluewin.ch), [cvp.wiba@bluewin.ch](mailto:cvp.wiba@bluewin.ch),

#### **Dritt-Welt-Freunde Wittenbach-Kronbühl**

Dr. med. Paul Geiger, Rosengartenstr. 12, Wittenbach, 071 298 42 20, [www.3.weltfreunde.ch](http://www.3.weltfreunde.ch)

#### **DTV Damenturnverein Wittenbach-Kronbühl**

Claudia Gräzer, Böhlstrasse 6a, 9300 Wittenbach, 071 222 70 60, [claudia.graezer@dtv-wittenbach.ch](mailto:claudia.graezer@dtv-wittenbach.ch), [www.dtv-wittenbach.ch](http://www.dtv-wittenbach.ch)

#### **etwas \* Raum für Ideen**

Doris Nick, 071 298 01 89, [etwas-wittenbach@gmx.ch](mailto:etwas-wittenbach@gmx.ch), [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch)

**Fami – Familie mitenand**

Severine Bürgi, Romanshonerstrasse 90,  
9300 Wittenbach, 071 290 18 38,  
sevibuergi75@gmail.com, www.fami-wittenbach.ch

**Familiengärtnerverein**

Christian Schneebei, Ringstr. 1c, 9300 Wittenbach,  
071 298 39 19

**FDP Wittenbach-Muolen**

Theo Kuster, Präsident, Grüntalstrasse 24,  
9300 Wittenbach, 071 298 26 19, info@fdpwittenbach.ch,  
www.fdpwittenbach.ch

**Feuerwehr-Verein Wittenbach**

Richard Brunner, Blumenstrasse 1, 9300 Wittenbach,  
071 290 10 01, verein@fwwh.ch, www.fwwh.ch

**Frauengemeinschaft**

Bernadette Hug, Bruggwiesen 5, 9300 Wittenbach,  
071 298 41 81, 079 468 37 29

**Frauen-Nordic-Walking-Treff**

Wer walkt, gewinnt! Dora Haller, 071 298 47 82,  
Geführtes Training: Mo + Do, Treffpunkt: 8.30 Uhr,  
Waldeingang St.Konrad

**Frohes Alter**

Ottilie Wirth, Bruggwiesen 3, 9300 Wittenbach,  
071 298 37 35

**Fussballclub Wittenbach**

Hansjörg Mathis, Präsident, Schlosshaldenstrasse 41,  
9300 Wittenbach, 079 598 15 50, info@fc-wittenbach.ch,  
www.fc-wittenbach.ch

**Geburtsvorbereitung im Wasser**

Jane Kerrison, Hebamme, Schulheim Kronbühl,  
071 446 90 92, www.geburtsvorbereitung-im-wasser.ch

**Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil**

Heidi Riklin, Präsidentin, Höhenstr. 25, 9300 Wittenbach,  
071 244 80 80, heidiriklin@bluewin.ch / info@rikli-noel.ch,  
www.wittenbach.net/gewerbeverein

**Gospelchor Wittenbach**

Guido Eigenmann, Holengartenstr. 6b, 9300 Wittenbach,  
071 298 55 48, info@gospel-wittenbach.ch,  
www.gospel-wittenbach.ch

**Guggenmusik Moschtoniker**

Raphael Schmitz, Halten 12, Wittenbach, 071 298 39 46,  
078 837 90 91, chef@moschtoniker.ch,  
www.moschtoniker.ch

**Gymnastikgruppe**

Martha Zoller, Bauholzstr. 27, 9300 Wittenbach,  
071 298 20 25

**Handballclub Rover Wittenbach HCRW**

Daniela Kobler, Postfach 213, 9301 Wittenbach,  
071 383 33 40, dano119@bluewin.ch,  
www.hc-wittenbach.ch

**Help Wittenbach**

Monika Breitenmoser, moni\_br@gmx.ch,  
www.samariterverein-wittenbach.ch

**Hundefrisbee Club Discdog-Ostschwiiz**

Eva Zwicker, Oberlören 4, 9300 Wittenbach, 071 290 12 88,  
evazwicker@alltagshund.ch, www.discdog-ostschwiiz.ch

**Hundeplausch Military Wittenbach**

Ernst Brunschweiler, Kräzernstrasse 110, 9015 St.Gallen,  
praesident@hpm-wittenbach.ch, www.hpm-wittenbach.ch

**IG Schloss Dottenwil**

Sekretariat: 071 298 26 62, Postfach 515, info@dottenwil.ch,  
www.dottenwil.ch, Co-Präsidenten: Paul Geiger,  
071 298 42 20; Werner Hagmann, 071 244 59 84

**St. Gallischer Jägerverein Hubertus St. Gallen**

Peter Weigelt, Präsident, Schaugen 61, 9016 St. Gallen,  
071 866 23 74, Fax: 071 866 29 74,  
praesident@jagd-hubertus.ch, blockhaus@jagd-hubertus.ch,  
sekretariat@jagd-hubertus.ch, www.jagd-hubertus.ch

**Jahrgängertreff 1945–1955**

Moser Cécile, 071 298 19 15,  
Rentzmann Rosmarie, 071 298 21 12

**Jugendarbeit der katholischen Kirche**

Sonja Billian, Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach,  
071 298 07 23, sonja.billian@bluewin.ch

**KAB Kath. Arbeitnehmer-Bewegung**

Rudolf Schönenberger, Adlerstrasse 8a,  
9300 Wittenbach, 071 298 22 52

**KAB Männer-Turnen**

Willy Braunwalder, 071 298 13 72

**Kammerorchester Rondino**

Gertrud Rütli, Rosengartenstr. 13, 9300 Wittenbach,  
071 298 38 11, rondino@ruetti13.ch

**Kantorei Tablat-Wittenbach**

Karin Zwicker, Grüntalstrasse 18, 9300 Wittenbach,  
071 298 34 90, karin.zwicker@hispeed.ch

**Kath. Kirchenchor Wittenbach-Kronbühl**

Monica Kübler, Sturzbüchelstr. 4, 9300 Wittenbach,  
071 298 55 39

**Kavallerie- und Reitverein**

Roland Eigenmann, Hueb 137, 9313 Muolen, 071 411 28 70,  
info@krv-haeggenschwil.ch, www.krv-haeggenschwil.ch

**Läufergruppe**

Erich Huber, Präsident, Schlosshaldenstr. 5,  
9300 Wittenbach, 071 298 27 67, [www.lgw.ch](http://www.lgw.ch)

**Line Dance Wittenbach**

Ursula Staub, 071 298 38 79, 079 299 17 87,  
[ursula.staub@hispeed.ch](mailto:ursula.staub@hispeed.ch)

**Ludothek**

Anita Wäspi, Obstgartenstr. 20, 9300 Wittenbach,  
071 290 16 77, [info@ludowittenbach.ch](mailto:info@ludowittenbach.ch),  
[www.ludowittenbach.ch](http://www.ludowittenbach.ch)

**Männerchor Kronbühl-Wittenbach**

Josef Wehri, Dürrenmüli 6, 9300 Wittenbach,  
071 298 37 75

**Mobility Car-Sharing Sektion Wittenbach**

Paul Baumann-Aerne, Eigenhof, 9300 Wittenbach,  
071 298 05 22, [eigenhof@gmx.ch](mailto:eigenhof@gmx.ch), [www.mobility.ch](http://www.mobility.ch)

**Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl MCWK**

Rolf Keller, Bruggwiesen 2, 9300 Wittenbach,  
071 298 10 64, Fax: 071 29002 76,  
[rolf.keller@mcwk.ch](mailto:rolf.keller@mcwk.ch), [www.mcwk.ch](http://www.mcwk.ch)

**MuKi- und Kinderturnen**

C. Gschwend, Bruggwaldstr. 93c, 9300 Wittenbach,  
071 298 00 20

**Museumsgesellschaft Wittenbach**

Alfred Zwickl, Sturbüchelstr. 12, 9300 Wittenbach,  
071 298 21 66, [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

**Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach**

Robert Walser, Präsident, MG Konkordia Wittenbach,  
Postfach 349, 9301 Wittenbach, 071 298 29 83,  
[praesident@mgkw.ch](mailto:praesident@mgkw.ch), [www.mgkw.ch](http://www.mgkw.ch)

**Mütter- und Väterberatung Kronbühl-Wittenbach**

Beratungsstelle: Chinderhus Cavallino, Weidstr. 7a, Kron-  
bühl, Maja Hofmann, Rosenbergstr. 82, 9000 St.Gallen,  
071 227 11 73, [m.hofmann@ovk.ch](mailto:m.hofmann@ovk.ch), [www.ovk.ch](http://www.ovk.ch)

**Ornithologischer Verein**

H. Stucki, Lerchenstr. 10, 9304 Bernhardzell, 071 433 17 46

**Pfadiabteilung Peter und Paul**

Kontakt: Florian Schetter v/o Monto, Burggraben 28,  
9000 St. Gallen, 079 583 62 51, [al@pfadipeterpaul.ch](mailto:al@pfadipeterpaul.ch),  
[www.pfadipeterpaul.ch](http://www.pfadipeterpaul.ch)

**Pro Infirmis St.Gallen-Appenzell**

Sozialberatung für behinderte Personen, Poststr. 23,  
9001 St.Gallen, 071 228 49 42, Fax: 071 228 49 61,  
[www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch)

**Pro Senectute Turngruppe Männer 60+**

Susi Scherbel, 071 290 11 03, Turnstunde Mittwoch,  
16.30–17.30 Uhr, Turnhalle Kronbühl

**Pro Senectute Seniorenturnen**

Susi Scherbel, 071 290 11 03

**Quadfreunde Bodensee**

Othmar Bissegger, Zentrum 3, 9300 Wittenbach,  
076 320 65 20, [quadfreunde-bodensee@gmx.ch](mailto:quadfreunde-bodensee@gmx.ch)

**Quartierverein Ziegeleiareal**

Evelyn Käser, Ziegeleistrasse 44, 9300 Wittenbach,  
076 544 53 71

**Rennvelogruppe Wittenbach**

Peter Sager, Grünaustrasse 31, 9300 Wittenbach,  
071 298 17 82

**Samariterverein**

Sandra Schönenberger, Bedastrasse 42, 9200 Gossau,  
071 383 22 00, 079 480 81 14, [sschoenenberger@bluewin.ch](mailto:sschoenenberger@bluewin.ch),  
[www.samariterverein-wittenbach.ch](http://www.samariterverein-wittenbach.ch)

**Schützengesellschaft**

Sandra Altherr, Noren, 9300 Wittenbach, 079 245 33 63,  
[info@sg-wittenbach.ch](mailto:info@sg-wittenbach.ch), [www.sg-wittenbach.ch](http://www.sg-wittenbach.ch)

**Schwimmclub Wittenbach**

Katja Trolp, Interims Präsidentin SC Wittenbach,  
Herbrigstrasse 41, 9011 St.Gallen, 071 222 35 42,  
[www.scwittenbach.ch](http://www.scwittenbach.ch)

**60plus-Wittenbach**

René Spirig, Dottenwilerstr. 5, 9300 Wittenbach,  
071 298 14 90, [www.60plus-wittenbach.ch](http://www.60plus-wittenbach.ch)

**Shisha Smokers Club**

Club der Wasserpfeifenraucher, Michael Keller, Grünaustr. 25,  
9300 Wittenbach, 071 290 01 12, Fax: 071 290 01 11,  
[info@smokersclub.ch](mailto:info@smokersclub.ch), [www.smokersclub.ch](http://www.smokersclub.ch)

**Skilift Erlacker Wittenbach**

Thomas Willimann, Erlackerstrasse 93, 9300 Wittenbach,  
071 290 14 09, [s-t.willimann@bluewin.ch](mailto:s-t.willimann@bluewin.ch),  
[www.skilift-erlacker.ch](http://www.skilift-erlacker.ch)

**SP Wittenbach-Häggenschwil-Muolen**

Ursula Surber, Bergholz, 9300 Wittenbach, 071 298 23 60,  
[sp@wittenbach.net](mailto:sp@wittenbach.net), [www.sp-wittenbach.ch](http://www.sp-wittenbach.ch)

**Spielgruppe**

Beatrice Signer, Berglistr. 8, 9300 Wittenbach,  
071 298 46 91

## Spielgruppe «Kinderwelt»

Mara Füllemann-Berner, Höhenstrasse 24,  
9300 Wittenbach, 071 290 17 52, 078 862 71 55,  
www.kinderwelt-wittenbach.ch,  
verein@kinderwelt-wittenbach.ch

## Spielgruppe Werkstöbli

Conny Forrer, Romanshomerstr. 94, 9300 Wittenbach,  
071 298 56 41, info@werkstoebli.ch, www.werkstoebli.ch

## Spitexverein Wittenbach-Häggenschwil-Muolen

Industriestr. 4, 9300 Wittenbach, 071 298 45 47,  
Bürozeit: Mo–Fr von 10.30 bis 11.30 Uhr, übrige Zeit  
Anrufbeantworter, info@spitex-whm.ch

## Sportclub 79

Beat Schmid, Neusteig 1, 9300 Wittenbach, 071 298 42  
14, beat.schmid@vtgmbh.ch, www.sc79.ch

## SVP Wittenbach-Häggenschwil-Muolen

Markus Brunner, Schlosshaldenstr. 5, 9300 Wittenbach,  
071 298 37 03, info@brunner-praezision.ch,  
www.svp-wittenbach.ch

## Teens of Musik

Kathrin Brändli, Administrative Leitung, 071 298 15 94,  
info@mgkw.ch

## Tenniskurse 50+

Bernd Zischeck, Rötelistrasse 8, 9000 St.Gallen,  
077 407 54 39, zischis@bluewin.ch

## Turnergruppe Oberwiesen

Rudolf Schori, Höhenstr. 5, 9300 Wittenbach,  
071 298 40 79

## Turnverein STV Wittenbach

Susanne Hauser (Sekretariat), Beckenhalde 1,  
9312 Häggenschwil, 071 290 01 70,  
sekretariat@twittenbach.ch, www.twittenbach.ch

## Verkehrsverein Wittenbach (VWV)

Werner Moser, Hurliberg 538, 9300 Wittenbach,  
071 298 24 77, info@verkehrsvereinwittenbach.ch,  
www.verkehrsvereinwittenbach.ch

## Volleyballclub Wittenbach

Armin Siebenmann, Bettenwiesenstr. 6, 9300 Wittenbach,  
071 298 22 47, armin.siebenmann@bluewin.ch,  
www.vbcwittenbach.ch

## Zwirbeltreff

Nicole Dähler, Romanshomerstr. 133a, 9300 Wittenbach,  
071 220 14 89, nicole.daehler@gmx.ch

## Evangelisch-reformierte

## Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



## Interreligiöse Dialog- und Aktionswoche 14.-20.9.15

### Heimat – Interkulturelles Gesprächs- und Begegnungsfest

Freitag, 11. September 2015, 19.30 Uhr,  
Kirchgemeindehaus Vogelherd



Aussicht – Aus Sicht der Fremden – Aus Sicht der Schweizer  
Programm:

- Zwei Fluchtgeschichten von Betroffenen
- Podiumsgespräch mit Betroffenen, Ruth Keller, Schulpräsidentin; Fredi Widmer, Gemeindeammann.  
Leitung: Ueli Bächtold, Diakon;  
Christian Leutenegger, Diakon
- Apéro riche mit Häppchen aus der ganzen Welt
- Afrikanische Musik

Organisation: Evang. Kirchgemeinde Tablat,  
Kath. Kirchgemeinde, K-Treff Wittenbach

Eine Veranstaltung im Rahmen von



## Konfirmandenprojekt 2015 / 2016

Einschreibung für Jugendliche, welche im 2016 konfirmiert werden wollen:

Dienstag, 18. August 2015, 19 Uhr  
evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd



An diesem Abend lernen wir einander und die Spielregeln für das Konfirmandenprojekt kennen. Ebenfalls werden die Daten der ganztägigen Projektunterrichte, des Lagers und der Konfirmation bekannt gegeben.

Das Konfirmandenprojekt ist mehr als Unterricht, nämlich...

- Rollenspiele
- Theater
- Lager
- Auseinandersetzung mit Dir und mit Gott.

Wir freuen uns auf Dein Interesse!  
Bis bald.

Das Konf.-Team

## AUGUST 2015

### Donnerstag, 13. August

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

### Freitag, 14. August

06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus

19.30 Uhr, Grundstein: Treff für junge Leute

### Sonntag, 16. August

09.30 Uhr, **Gottesdienst** mit Diakon U. Bächtold  
Kinderhütendienst im Kirchgemeindehaus

09.30 Uhr, **Chinderchile** im St. Konrad

### Montag, 17. August

19.45 Uhr, Gospelchorprobe

### Dienstag, 18. August

14.00 Uhr, Lismi-Treff im Kirchgemeindehaus

### Mittwoch, 19. August

17.15 Uhr, K-Treff Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

19.00 Uhr, Informationsabend für Eltern: Grundstein:  
Treff für junge Leute, siehe auch Informationen

### Donnerstag, 20. August

09.30 Uhr, Rägeboge: Mütter- und Kleinkindertreff

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas» Uhr,

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

### Freitag, 21. August

16.30 Uhr, **Gottesdienst** im Kappelhof

19.30 Uhr, Grundstein: Treff für junge Leute

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: D. Kiefer 071 298 40 10

Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14

Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13

Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68

Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79

Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) /

[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)

### Jugendgruppe Informationsabend für Eltern

Seit gut einem halben Jahr gibt es die ökumenisch offene Jugendgruppe Grundstein. Wir bieten jeden Freitagabend Aktivitäten für junge Menschen ab der 1. Oberstufe an. Das Leitungsteam möchte Sie als Eltern gerne kennenlernen. Darum laden wir am 19. August um 19.00 zum Informationsabend im KGH Vogelherd ein.

### Taizé-Reise im Herbst

Vom 8. bis 11. Oktober reisen wir nach Taizé und besuchen die ökumenische Brüdergemeinschaft. Zusammen mit jungen Menschen aus aller Welt nehmen wir an den stimmungsvollen Gebetszeiten teil, diskutieren über Gott und die Welt und lassen die Seele baumeln. Bist du 15 Jahre alt oder älter, dann melde dich doch bis 20. Oktober bei [tschiggo.frischknecht@tablat.ch](mailto:tschiggo.frischknecht@tablat.ch)

### Voranzeige Frühlingsmusicallager 2016

Auch nächstes Jahr werden wir wieder ein Musicallytagelager für Kinder ab der 1. Klasse anbieten. Als Datum haben wir die Woche vom 18. bis 22. April 2016 festgelegt. Für

dieses Projekt suchen wir Mitarbeitende in den Bereichen Küche, Tanz, Theater, Musik und Aktivitäten. Haben Sie Lust mitzuhelfen, dann freue ich mich auf Ihren Anruf: 071 298 40 42 (Tschiggo Frischknecht-Plohmann).

**Ökumene in der Gemeinde**  
**Wittenbach-Kronbühl**



**Wittebacher Chinderchile**  
 Sunntig 16. August 9:30h

För eimol nöd im Sankt Konrad und au nöd uf em Vogelherd sondern:

**Im Erlebnis- und Sinnesgarten**  
 vo de Stiftig Chronbüel  
 (Zuegang vo de Ringstross oder vo de Arbonerstross her)

Will mer verrusse fiired, unbedingt em Wetter aapassti Kleidig.  
**Mer freuet üs uf euers Chool!**

s'Chinderchile-Team:  
 Michel Züger, Kathrin Schindler, Christian Leutenegger, Bernadette Hug, Julia Früh, Tschiggo Frischknecht, Karin Federer

Voraazeitig: Chinderchile uf em Puurehof, am 20. September

**Katholische Kirchgemeinde**  
**Pfarrei Wittenbach-Kronbühl**



## GOTTESDIENSTE

<b>Donnerstag, 13. August</b>
09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad
17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich
<b>Freitag, 14. August</b>
16.30 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Kappelhof
<b>Samstag/Sonntag, 15./16. August – Maria Himmelfahrt (20. Sonntag im Jahreskreis)</b>
Opfer: Soforthilfefonds für die Opfer von fürsorgerischen Zwangsmassnahmen
Gedächtnis: Clara und Karl Hardegger-Stäheli, Alfons Baur
<b>Samstag, 15. August</b>
18.00 Uhr, Eucharistiefeier mit Kräutersegnung, St. Ulrich, Predigt: Christian Leutenegger

### Sonntag, 16. August

09.30 Uhr, Eucharistiefeier mit Kräutersegnung, St. Konrad, Predigt: Christian Leutenegger

anschliessend bereiten Marlies Rechsteiner und Margrit Baumgartner den Kirchenkaffee

09.30 Uhr, **Wittebacher Chinderchile** (siehe Info unter Ökumene) im Sinnesgarten beim Schulheim Kronbühl

### Mittwoch, 19. August

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

### Donnerstag, 20. August

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

## VERANSTALTUNGEN

### Donnerstag, 13. August

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

### Freitag, 14. August

19.00 Uhr, **Timeout**: Besuch Atelier und Skulpturen- ausstellung bei der Künstlerin Monica Ott in St. Gallen

19.00 Uhr, Gott-Welt-Runde, Ulrichsheim

### Dienstag, 18. August

14.00 Uhr, Lismi-Träff, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

17.20 Uhr, Frauengemeinschaft: Treffpunkt Bahnhof Wittenbach für die Stadtführung «Frauen in St. Gallen»

### Mittwoch, 19. August

17.15 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

### Donnerstag, 20. August

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

## Informationen aus der Pfarrei

### Gottesdienste mit Kräutersegnung



Am Wochenende 15./16. August findet in den Gottesdiensten in St. Ulrich und St. Konrad die traditionelle Kräutersegnung zu Maria Himmelfahrt statt. Wir laden Sie ein, Ihre Kräuter- und/oder Blumenstrüssli zur Segnung mitzubringen.

### My next level – Anmeldung zum Firmkurs 2015/16

Wir haben die Informations- und Anmeldeunterlagen an alle mit Jahrgang 1998 verschickt. Am 15. September findet um 19.30 Uhr im Ulrichsheim ein unverbindlicher Info-Abend statt.

24700



**DR. WYTEK & PARTNER**  
ZAHNÄSTHETIK · ZAHNWELLNESS · IMPLANTOLOGIE



**Zahngesundheit ist unsere Aufgabe**

In unserer Praxis bieten wir unseren Patienten eine ganzheitliche Behandlung an – von der Prophylaxe über zahnerhaltende Massnahmen bis hin zur Implantologie. Unser Ziel: gesunde und ästhetisch makellose Zähne, der Ausdruck von Vitalität und Lebensfreude.

Interessiert Dich das? Dann bewirb Dich als  
**Auszubildende zur Dentalassistentin 2016**

Es erwartet Dich ein nettes Team, das den Patienten und die Gesundheit und Ästhetik seiner Zähne in den Mittelpunkt stellt. Wir freuen uns auf Deine Bewerbung.

Praxis Dr. Wytek & Partner · Im Zentrum 1 · 9300 Wittenbach  
Fon: 071 290 22 22 · info@dr-wytek.ch

23693

**Keine Panik bei Läusen**

Das Team der Kronbühl Apotheke gibt Ihnen gerne wertvolle Tipps und Tricks zu diesem Thema.

**KRONBÜHL APOTHEKE**

St. Gallerstrasse 10 | 9300 Wittenbach  
Tel. 071 298 51 11 | www.topwell.ch



**Herzlichen Dank für Ihre Inserate**

Gemeinde **PULS**

## Jugendarbeit Wittenbach

### 7. Jugend-Open-Air auf dem Zentrumsplatz



Das siebte Jugend-Open-Air in Wittenbach, welches jeweils den Abschluss des FerienSpass Wittenbach-Muolen-Hägenschwil krönt, gehört bereits wieder der Vergangenheit an. Einmal mehr hat das Wetter mitgespielt und die Besucherinnen und Besucher auf dem Zentrumsplatz zum Verweilen eingeladen. Im Mittelpunkt standen wie immer junge Talente, welche mit Musik, Tanz oder einer Feuershow dem Publikum imponierten. Dank ihrer guten Stimmen, den eingespielten Bands, den fließenden Tanzbewegungen, den feurigen Moves, einer spektakulären Lichtshow und nicht zuletzt dem tollen Wetter, blieb Jung und Alt bis zum Schluss und kamen alle in den Genuss von 17 Liveacts.



Die Schule für Musik und die Jugendarbeit der Politischen Gemeinde Wittenbach bedanken sich herzlich bei allen Künstlerinnen und Künstlern für ihre gelungenen Darbietungen, welche ein weiteres Jahr für einen unvergesslichen Abend gesorgt haben. Vielen Dank auch allen Sponsoren, Helferinnen und Helfern, welche diesen Anlass überhaupt ermöglicht haben!

Text: Lili Bajic, Bilder: Marcel Soldat



«Ein sehr gutes Arbeitsklima, ein neues und modernes Betriebsgebäude – für mich der perfekte Arbeitsplatz, wo ich mein Bestes gebe.»

Urüm Islami / Team «Wasser» / Mörschwil

Wittenbach, Mörschwil, Bernhardzell, [www.schetter.ch](http://www.schetter.ch)

**Max Schetter AG**  
für Wasser und Wärme



23893

Blättern Sie jetzt online im Puls!  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)



ZAHNARZTPRAXIS WALDKIRCH  
**SCARBATA**

Büntstrasse 1  
CH-9205 Waldkirch  
Tel.: +41 71 433 17 70  
Fax: +41 71 433 27 70  
[praxis@waldkirch-zahnarzt.ch](mailto:praxis@waldkirch-zahnarzt.ch)  
[www.waldkirch-zahnarzt.ch](http://www.waldkirch-zahnarzt.ch)

## PRAXISÜBERNAHME ZUM 01. August 2015

Wir freuen uns, Sie in der ehemaligen Praxis von Dr. Bozic – nun neu für Sie – **Zahnarztpraxis Waldkirch** ab dem **01.08.2015** herzlich willkommen zu heißen!

Unser Leistungsspektrum umfasst die ästhetische Zahnheilkunde, Prophylaxe, Parodontologie, Endodontie, hochwertiger Zahnersatz inkl. Implantatversorgung und Kinderzahnheilkunde.

**Ihre Zahnärztin Uschi Scarbata**

Unsere Öffnungszeiten:

KW 2 4 6...	KW 1 3 7...
<b>MO</b> 7-12   14-18	<b>MO</b> 7-12   14-18
<b>DI</b> 7-12   14-20	<b>DI</b> 7-13
<b>MI</b> 8-12   14-18	<b>MI</b> 8-12   14-18
<b>DO</b> 8-12   14-18	<b>DO</b> 8-12   14-18
<b>FR</b> 7-14	<b>FR</b> 7-14
	<b>SA</b> 8-12

24677



**Bist du Jahrgang 1998 und hast von uns keine Post erhalten? Dann melde dich doch umgehend bei uns.**

Es freut uns, wenn wieder ein spannender Kurs zustande kommt.

Christian Leutenegger und Isa Kellenberger

### Pfarreiausflug am Sonntag, 30. August

Der diesjährige Pfarreiausflug führt uns mit dem Car nach Chur. Nach der Hl. Messe in der Kathedrale werden wir Gelegenheit haben, die Kirche St. Stephan zu besichtigen. Unter dem Pausenplatz der Kantonsschule an der Halde liegt das bedeutendste Baudenkmal des frühen Christentums in Graubünden: die Überreste der St. Stephanskirche, die im 5. Jahrhundert erbaut wurde und den Churer Bischöfen als Grabkirche diente. Das Mittagessen geniessen wir in der Natur- und Wohlfühloase Torkel Fläscher Bad.

#### Programm:

07.55 Uhr	Besammlung beim Parkplatz OZ Grüna
08.05 Uhr	Abfahrt OZ Grüna
08.10 Uhr	Besammlung alte Post Kronbühl
08.20 Uhr	Abfahrt alte Post Kronbühl nach Chur
09.45 Uhr	ca. Ankunft in Chur (Kathedrale St. Mariä Himmelfahrt)
10.00 Uhr	Eucharistiefeier in der Kathedrale anschliessend Führung in den Katakomben
12.30 Uhr	ca. Weiterfahrt zum Mittagessen, im wunderschönen Fläscher Bad zum Grillplausch (Buffet)
13.00 Uhr	ca. Ankunft in Fläsch
16.30 Uhr	ca. Rückfahrt nach Wittenbach
18.00 Uhr	ca. Ankunft in Wittenbach

#### Teilnehmerbeitrag:

CHF 40.00 Erwachsene, CHF 10.00 Kinder (6–16 in Begleitung eines Erwachsenen). Inbegriffen im Preis: Grill-Plausch, Mineral, Rot- und Weisswein, Kaffee oder Espresso

#### Bitte bis Donnerstag, 20. August, anmelden bei:

Manuela & Michael Keller, Grünastr. 25, 9300 Wittenbach, Tel.: 071 290 01 12 / Email: pfarreirat.wittenbach@altkon.ch.

**Flyer liegen in den Kirchen auf!**



Übernachtung jeweils zu Hause. Du kannst dich für alle drei Tage oder nur für einen einzelnen Tag anmelden. **Alle drei Tage kosten CHF 70.–**. Die Platzzahl ist beschränkt. Berücksichtigung nach Eingang der Anmeldung.

#### Dienstag, 13. Oktober

Auf den Spuren des Hl. Gallus. Durchs Steinachtobel. Eventuell Puppentheater.

#### Mittwoch, 14. Oktober

Kloster St. Gallen, von der Kirche über den Estrich bis in die Türme.  
Spaghetti-Plausch. Ateliers zu Mönchtum.

#### Donnerstag, 15. Oktober

Ausflug mit Car zum Campus Galli in Messkirch (D), einer mittelalterlichen Baustelle. Dort wird der St. Galler Klosterplan nachgebaut. Einblick in mittelalterliches Handwerk.

Wir lernen mittelalterliches Kochen.

**Mehr Infos und Anmeldezettel bei deiner Religionslehrerin oder beim Pfarreisekretariat.**

#### JA ICH WILL

**Eine neue App – für alle, die kirchlich heiraten wollen...**



Bringt Impulse, Anregungen und Tipps für die Partnerschaft aus den Bereichen Kommunikation, Liebe, Zärtlichkeit, Spiritualität aufs Smartphone und aufs Tablet. Für iOS und Android. **Jetzt downloaden!**

#### Dienst an den Spitalpatienten: KAB im Einsatz

Am Sonntag, 16. August, übernimmt eine Gruppe von Freiwilligen der KAB Wittenbach den Patientenbegleitedienst am Kantonsspital St. Gallen. Patienten werden von den Krankenzimmern zum Gottesdienst in der Spitalkapelle begleitet. So wird möglichst vielen eine Teilnahme am Gottesdienst ermöglicht. Danke allen Helferinnen und Helfern.

### Seniorenferien

Unsere Seniorinnen und Senioren reisen am 17. August nach Seefeld im Tirol und verbringen dort ihre Seniorenferien. Wir wünschen ihnen einen schönen Aufenthalt und eine gesunde Rückkehr.

### Projektsänger/Innen gesucht



Haben Sie Freude am Singen? Können Sie sich auch an kirchlichen Werken erfreuen? Dann sollten Sie unbedingt an einem befristeten Gasteinsatz für das Konzert des Kirchenchores am Samstag, 21. November 2015, teilnehmen. Wir

laden sangesfreudige Damen und Herren ein, unseren Chor stimmlich zu unterstützen.

Es werden folgende Werke aufgeführt: Messe von Muri («Missa Solennis») in C-Dur und «Tantum ergo in Es» von Franz Schubert für Solisten, gemischten Chor, Orchester und Orgel. Es wird auch für Sie ein unvergesslicher Konzertabend werden. Melden Sie sich für die erste gemeinsame Probe im Ulrichsheim am Montag, 7. September, 20 Uhr, an. Auskunft und Kontakt durch unsere Präsidentin, Monica Kübler, Sturzbüchelstrasse 4, 9300 Wittenbach, Tel. 071 298 55 39, Natel 079 454 23 21.

Mail: monica.kuebler@bluwin.ch.

### Jugendarbeit: Creativ-Nacht am 28. August

Am Freitag, 28. August, findet eine Creativ-Nacht statt. Du kannst in verschiedenen Bereichen, mit verschiedenen Materialien experimentieren. Ort: Atelier des Künstlerehepaars Eugster/Mäder in Lömmenschwil. Nähere Infos auch auf [www.yesprit.ch](http://www.yesprit.ch). Zeit: 18.30 bis 22.00 Uhr. Für Jugendliche ab 1. Oberstufe. Anmeldung und Infos bei Alex Burkart, Häggenschwil, Tel. 071 298 51 33, oder Sonja Billian, Wittenbach, Tel. 071 298 07 23.

### Action 72 h vom 10. bis 13. September

Innerhalb 72 Stunden setzen 30'000 Kinder und Jugendliche 700 gemeinnützige Projekte zur gleichen Zeit und in der ganzen Zeit um. Die Aufgabe, die es zu erfüllen gilt, erfährst du am 10. September um 18.11 Uhr mit dem Start der Aktion. Für Jugendliche ab 6. Klasse. Die Teilnahme ist kostenlos. Entscheidest du dich zur Teilnahme, beantragen wir für dich schulfrei am Freitag. Anmeldung an Sonja Billian, [s.billian@altkon.ch](mailto:s.billian@altkon.ch), oder direkt an Verena Kaiser, akj St.Gallen, [info@akj.ch](mailto:info@akj.ch) oder Tel. 071 224 05 25.

### Vorausschau:

Am Freitag, 18. September, findet bereits zum zweiten Mal die JAWI-Glaceparty im Jugendtreff Backflip statt. Nähere Infos demnächst.

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

[www.altkon.ch](http://www.altkon.ch)

[www.facebook.com/pfarrei.wittenbach](https://www.facebook.com/pfarrei.wittenbach)

**Pfarrbeauftragter:** Christian Leutenegger,  
071 298 30 65, 077 479 56 87, [c.leutenegger@altkon.ch](mailto:c.leutenegger@altkon.ch)

**Sekretariat:** Susanne Humbel-Gann,  
071 298 30 20, [pfarramt.wittenbach@altkon.ch](mailto:pfarramt.wittenbach@altkon.ch)

**Bürozeiten:** Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

### Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

### Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39





## Zmorge Znüni Zmittag Zvieri Znacht

Die Dorfbäckerei Gätzi bietet ihnen zu jeder Tageszeit gluschtige Produkte in bester Qualität an.

*Schauen Sie doch einfach einmal rein.  
Herzlich Willkommen!*

## Öffnungszeiten

### im Dorf

Mo–Fr	05.00–19.00 Uhr
Sa	05.00–15.00 Uhr
So	07.00–13.00 Uhr

### in der Filiale Kronbühl

Mo–Fr	06.15–12.30 Uhr 14.00–18.30 Uhr
Sa	06.15–16.00 Uhr
So	08.00–11.30 Uhr

## Kennen Sie schon unser Angebot zum Zmittag?

### Donnerstag, 13.8.

Gemischter Salat  
Florentiner Schnitzel  
Salzkartoffeln/Gemüse  
Dessert nach Wahl

### Freitag, 14.8.

Käsfladen mit  
Salatteller  
Dessert nach Wahl

### Montag, 17.8.

Gemischter Salat  
Piccata und  
Spaghetti/Tomatensauce  
Dessert nach Wahl

Als **Vegi** bieten wir  
**Gemüseschnitzel**  
**Quornschnitzel**

### Dienstag, 18.8

Gemischter Salat  
Rahmschnitzel  
Butternüdeli/Gemüse  
Dessert nach Wahl

### Mittwoch, 19.8.

Heisser Fleischkäse aus der Form mit gesundem Salatteller  
Dessert nach Wahl

### Donnerstag, 20.8.

Gemischter Salat  
Falsches Filet  
im Teig und Kartoffelgratin  
Dessert nach Wahl

Oder wählen Sie aus unserem Salatbuffet mit mind. 10 verschiedenen frischen Salaten – zum Mitnehmen – mit Snacks wie Wurstweggen – Wienerli im Teig – kleine Pizza usw.

Samstag und Sonntag bieten wir Ihnen unseren

## Original Dorfbäckerei-Gätzi-Brunch.

Immer von 8.00–13.00 Uhr können Sie sich bei einer reichhaltigen Auswahl vom Buffet verwöhnen lassen.

(Vor Anmeldung von Vorteil)

## Zwirbeltreff

■ **Tschi-ai-ai, tschi-ai-ai, tschi-ai-ai-oh –  
schö, sind er alli in Zwirbeltreff cho!  
Oh-o, oh-o – schö, sind er alli hüt do!**



Dieses Lied ertönt jede 2. Woche dienstags, wenn sich ein paar Eltern und ihre Kinder im Alter von Geburt bis ca. sechs Jahren treffen. Von 15–17 Uhr stehen die Türen im Kirchgemeindezentrum St. Konrad im Untergeschoss offen. Man kann kommen, wenn man Zeit und Lust hat.

Im Zwirbeltreff besteht für die Kinder die Möglichkeit, mit anderen zu spielen und sich auszutoben. Es stehen Bälle, Duplo, Autöli, Puppen, ein kleiner Fuhrpark, Bauklötze, eine Rutschbahn und vieles mehr zur Verfügung! Der gemeinsame Zvieri darf natürlich nicht fehlen und bietet den Eltern Gelegenheit, sich auszutauschen.

Kommt doch auch! Die Daten findest du im Gemeindepuls, auf der Fami-Homepage oder melde dich für weitere Infos bei nicole.daehler@gmx.ch.

Text und Bild: S. Züger + N. Dähler

23880

## Suchen Sie einen Drahtzieher?

**Netrag AG**  
Elektroanlagen  
Wittenbach 071 292 30 60

Romanshornstr. 57, 9303 Wittenbach, Tel. 071 292 30 60, Fax 071 292 30 61

24531

# SCHREINEREI BOCK

## Ihr Schreiner.

*Referenzen: [www.bock.ch](http://www.bock.ch)*

**Schreinerei Bock AG**  
9402 Mörschwil  
Telefon 071 868 70 70

23869

Malerei Verputze Renovationen Fassaden  
Isolationen Um- und Neubauten

# WILDI

MALERGESCHÄFT

Studerswilerstrasse 3  
9300 Wittenbach

info@wildi-malerei.ch

Tel. 071 298 06 74  
Fax 071 298 06 48

[www.wildi-malerei.ch](http://www.wildi-malerei.ch)

# Teil-Liquidation!

Wir wechseln zum Teil unser Möbelsortiment.  
Darum verkaufen wir

## Möbel zu Schleuderpreisen.

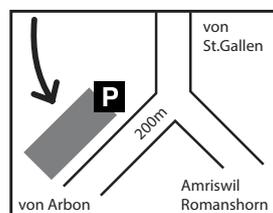
**Polstergruppen, franz. Betten, kompl. Schlafzimmer,  
Boxspringbetten, Wohnwände, Ledermöbel, Bett-Sofas,  
Kleiderschränke, Hallenschränke, Spiegelschränke,  
Garderoben, Schreibtische, Tische, Stühle,  
Eckbänke, Matratzen ...**

... in unwahrscheinlicher Auswahl  
... für jeden Geschmack und alle Ansprüche  
... in einwandfreier bis gehobener Qualität

zum Beispiel: **Polster-Eckgarnitur mit Hocker rechts**  
statt CHF 2184.- jetzt nur CHF 999.-

Es lohnt sich ganz bestimmt auch für Sie, diese  
ausserordentliche Gelegenheit zu benützen!

### im grössten Möbelmarkt der Ostschweiz!



# Möbel Markt Meier

Arbonerstrasse 6  
**9300 Wittenbach**

Telefon 071 298 15 51\*

[www.moebel-markt-meier.ch](http://www.moebel-markt-meier.ch)



Öffnungszeiten:

Mo 13.30-18.30

Di-Fr 09.00-12.00

13.30-18.30

Sa 09.00-16.00

Donnerstag **Abendverkauf** bis 20.00

## IG Schloss Dottenwil

### Oldies auf Schloss Dottenwil



Unter dem Motto «zum Vergessen einfach zu schön» hat Jeannot Lucchi dieses Wochenende die vielen Besucher im schönen Schlossgarten verzaubert. Er – bekannt als «the voice» – hat uns mit seiner faszinierenden Stimme mit interessanten Informationen über die Sänger und deren Musik durch den Abend geführt. In Erinnerungen schwelgen, tanzen bis tief in die Nacht bei tropischen Temperaturen – und das an einem traumhaft schönen Ort – was will man mehr? Das Programm wurde durch einen von Jeannot originell gestalteten Wettbewerb aufgelockert und das aktive Publikum konnte dank grosszügigen Sponsoren tolle Preise aussuchen. Die Gruppe «üs gfallt's» hat ausgezeichnete Spaghetti gekocht und war diesen Abend für die zahlreichen Gäste allzeit bereit.

Genauso war es am Sonntag. Das fast ausgeschlafene Helfer-Team hat Weisswürstli mit Brezel angeboten und Jeannot Lucchi war wiederum fit und in Hochform, um all die sehr früh eintreffenden Gäste an der Matinée bei schönstem Wetter zu unterhalten. Der Garten bot Platz für alle und die Stimmung war grossartig. Der Wettbewerb konnte nochmals durchgeführt werden, da auch von Jeannot 30 Oldie-CDs gespendet wurden.

Ein Traum-Wochenende liegt hinter uns. Herzlichen Dank, Jeannot Lucchi, für die unvergesslichen Momente. Danke an Hans Schläpfer für die technische Unterstützung und Präsenz und Dank an alle HelferInnen und sämtliche Sponsoren. Herzlichen Dank auch an alle Besucher fürs Kommen und Mitmachen und für die erfreuliche Beteiligung an der Kollekte für unser Schloss Dottenwil.



Text und Bilder: Brigit Kränzlin, IG Schloss Dottenwil



**DIE BRILLENLOUNGE**  
Oberer Graben 14, St. Gallen  
[www.og14.ch](http://www.og14.ch)

# Brillen

**modisch  
funktionell  
preiswert**

OG14 · Grasso Optik AG · Oberer Graben 14  
9001 St. Gallen · Telefon 071 544 52 90 · [www.og14.ch](http://www.og14.ch) · [info@og14.ch](mailto:info@og14.ch)

Metall- und Fassadenbau



**KRAPF**

Bau Dir Deine Zukunft. Starte 2016 Deine Lehre als Metallbauer/in EFZ. Wir suchen Macher, die Bauen mit Metall fasziniert und mit eigenen Händen Modernes erschaffen wollen.

Krapf AG  
CH-9032 Engelburg  
Breitschachenstr. 52  
T +41 71 272 26 00  
[www.krapfag.ch](http://www.krapfag.ch)

Kontaktperson: Herr Eberle  
[markus.eberle@krapfag.ch](mailto:markus.eberle@krapfag.ch)

Produzent von

**air-lux**

Gemeinde

# PULS

## Identität durch Information

**Engelburg – 4 ½-Zi-Wohnung – Zur Vermietung**

Breitschachenstrasse 2, 1. OG, topmodern, Lift, grosse Fensterfront, 2 Bäder, Balkon, eigene Waschmasch./Tumbler, Mietpreis Fr. 1'750.- inkl. NK und Garagenplatz, Tel. 076 721 89 31 Mind. 10 % Steuern einsparen in Engelburg!

24708

**Gesucht**

24665

**EFH für Familie mit Hund und Katzen!**

Im Kundenauftrag suchen wir ein Einfamilienhaus für eine in Wittenbach seit mehreren Jahren ansässige Familie.

**Bitte dringend um Kontakt:**

Marienbergstrasse 4  
9400 Rorschach  
Tel. 071 840 02 80  
www.fimmobilien.ch



24650

**Dipl.-Ing. FUST**  
Und es funktioniert.

**Rundum-Vollservice mit Zufriedenheitsgarantie**

- |  |  |
|--|--|
| 5-Tage-Tiefpreisgarantie                   | Schneller Reparaturservice                 |
| 30-Tage-Umtauschrecht                      | Testen vor dem Kaufen                      |
| Schneller Liefer- und Installationsservice | Haben wir nicht, gibts nicht               |
| Garantieverlängerungen                     | Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung |
| Mieten statt kaufen                        | Alle Geräte im direkten Vergleich          |

Infos und Adressen: 0848 559 111 oder www.fust.ch

**% SALE %**

**Letzte Tage!**

nur **149.-**  
Hammer-Preis

nur **199.-**  
Tiefpreisgarantie

nur **399.-**  
Tiefpreisgarantie

H/B/T: 51 x 44 x 47 cm

**A++**

**A+**  
**A**

**A+++**



*Aus dem Hause Bosch*

**FUST PRIMOTECQ**  
**Kleinkühlschrank**  
KS 062.1-IB  
• 44 Liter Nutzinhalt,  
davon 4 Liter Gefrierfach\*  
Art. Nr. 107557

**NOVAMATIC**  
**Freistehender Geschirrspüler**  
KGS 609 E  
• 30 Minuten Kurzprogramm  
Art. Nr. 100201

**NOVAMATIC**  
**Waschmaschine**  
WA 1260  
• Kaltwaschen 20°C  
• Programmablaufanzeige  
Art. Nr. 107715

**FC Wittenbach**

**Kids-WM Wittenbach**



Über 40 Kinder haben vor den Sommerferien bei unserer legendären Kids WM teilgenommen. Die kleinen Kickers liessen von Anfang an den Ball rollen und zeigten ihr ganzes Talent auf dem Platz. Die Stimmung war fantastisch und nicht zu übersehen waren die Zuschauer die die Fussballknirpse anfeuerten. Alle Kickers hatten eine super WM gespielt und sich die WM-Medaille mehr als verdient.

Ein grosser Dank geht an die Dorfbäckerei Gätzi für Spenden der begehrten Guetzli-Medaillen. Ich bedanke mich bei meinen Helfern Davide, Nico, Ryan, Mike, Damian und Phil.



Text: Angelo Lacava; Bilder: Enzo Inarella

24711

**Wir suchen einen Unterstand für Wohnmobil.**

Mobil: 078 795 91 63



## «Ich bin am Puls»

Kids-WM Wittenbach 2015 Bild: Enzo Inarella

### Impressum

wittenbach



#### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach  
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29  
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

#### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen  
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

#### Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr  
Petra FÜRER, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,  
info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

#### Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr  
Alexander FÜRER

#### Layout

Martina Häusermann, Jasmine Gmür

#### Titelbild

www.istockphoto.com / Xavier Amau

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

### Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH  
Burggraben 24, 9000 St.Gallen  
Telefon 071 222 76 36  
Fax 071 222 76 40  
info@maxsolution.ch  
www.maxsolution.ch

Gemeinde

# PULS

## «Die Werbe-Plattform der Region!»



Holten Sie sich die aktuellen Mediadaten  
auf [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

Do, 13. August bis Sa, 15. August 2015

23621



WITTENBACH

+ Ein Schweizer Familienunternehmen seit 1989.



LIEBE WITTENBACHER

GERNE BEDIENE ICH SIE  
IN DER FRISCHMETZGEREI IM  
SPAR MARKT WITTENBACH.  
KOMMEN SIE VORBEI. ICH  
BERATE SIE GERNE PERSÖNLICH.

*M. Herzog*

MARCEL HERZOG, CHEFMETZGER

FRISCH AN DER BEDIENTEN THEKE.

**1/2 Preis**  
statt 7.90 **3.95**



statt 7.90

**3.95**



Rindshuft, Uruguay, 100g  
statt 7.90 **nur 3.95**

**1/2 Preis**  
statt 10.- **5.-**



Sommerbratwurst  
pasteurisiert  
4x140g vac.  
statt 10.- **nur 5.-**



Swiss Premium Weiderind Hackfleisch  
100g, statt 2.20 **nur 1.50**

**-31%**  
statt 2.20 **1.50**

**-25%**  
statt 8.- **6.-**



Swiss Premium Weiderind Entrecôte  
100g, statt 8.- **nur 6.-**

SPAR Supermarkt, Zentrum 2, 9300 Wittenbach  
Mo - Mi, 7.00 - 19.00 Uhr / Do, 7.00 - 20.00 Uhr / Fr, 7.00 - 19.00 Uhr / Sa, 7.00 - 17.00 Uhr  
Abgabe nur in Haushaltsmengen. Alle Preise sind in Schweizer Franken angegeben. Satz- und Druckfehler vorbehalten.  
[www.spar.ch](http://www.spar.ch)

So frisch. So nah. So günstig.

